

OGGETTO: Appello a favore del processo di pace in Guatemala, adesione al progetto “Uno sguardo altrove: gesti di pace”, e concessione di un contributo economico

LA GIUNTA COMUNALE

- vista l'allegata relazione del settore Relazioni esterne;
- visti i pareri favorevoli espressi a norma dell'art. 49 - 1° comma del D. Lgs. n. 267/2000, come da foglio allegato;
- richiamato l'art. 134 - 4° comma del D. Lgs. n. 267/2000;
- con voti unanimi espressi nelle forme di legge, anche per quanto riguarda l'immediata eseguibilità della presente deliberazione;

DELIBERA

1. di approvare l'allegato appello a favore del processo di pace in Guatemala;
2. di aderire al progetto “Uno sguardo altrove: gesti di pace”, sostegno a distanza per l'educazione e la formazione professionale di bambini e ragazzi guatemaltechi (Nebaj, Quiché), promosso dall'associazione Arciragazzi Casa del Sole di Amelia per assicurare la frequenza delle scuole medie inferiori ai bambini delle famiglie colpite dalla guerra civile del Quiché;
3. di approvare la concessione di un contributo di € 500,00 al progetto demandando a successivo atto dirigenziale l'imputazione della spesa e la liquidazione del contributo;
4. di dichiarare la presente deliberazione immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 134 - 4° comma del D. Lgs. n. 267/00.

RELAZIONE

Il Comune di Sesto San Giovanni considera le azioni di solidarietà internazionale parti qualificanti dei propri fondamenti statutari ed espressioni altamente rappresentative dello spirito della comunità rappresentata.

L'art. 5 comma 5° dello Statuto comunale afferma che il Comune "...Ricerca legami di collaborazione, solidarietà e amicizia con città di tutto il mondo, estendendo iniziative di gemellaggio o altre forme di relazioni permanenti. Promuove e favorisce iniziative di pace, di collaborazione pacifica tra popoli, di impegno per debellare la fame e il sottosviluppo nel mondo".

Nel mese di ottobre 2007 una rappresentanza dell'associazione guatemalteca Asaunixil, formata dalle famiglie vittime della guerra civile del Quiché, regione alta del Guatemala, durante una visita nella nostra città ha chiesto all'amministrazione comunale di sostenere il processo di pace e i progetti di aiuto alla popolazione in Guatemala.

L'associazione ha sviluppato un progetto di sostegno a distanza per la scolarizzazione in scuola elementare e media dei bambini e ragazzi delle famiglie di Nebaj (El Quiché), con priorità a bambini e bambine provenienti da comunità isolate e con scarse risorse economiche, orfani. Il progetto si sviluppa dal 2007 al 2009 e prevede sia l'assegnazione di borse di studio sia il pagamento della retta per l'inserimento in convitto.

Il progetto è promosso in Italia dall'organizzazione Arciragazzi Casa del Sole, in collaborazione con altre associazioni e con l'adesione dei Comuni di Amelia e Narni e della Regione Umbria. Con l'allegata nota PG 103923 del 21.12.2007, l'Arciragazzi Casa del Sole chiede all'amministrazione comunale di aderire al progetto e di contribuire con un versamento di € 500,00.

Con il presente atto si propone di:

- sottoscrivere l'allegato appello a favore del processo di pace in Guatemala, analogo a quello già sottoscritto dalla Regione Umbria e dai Comuni di Narni e Amelia, da inviare al Presidente della Repubblica e al Presidente del Parlamento del Guatemala;
- aderire al progetto "Uno sguardo altrove: gesti di pace";
- approvare la concessione di un contributo di 500,00 demandando a successivo atto dirigenziale l'imputazione della spesa e la liquidazione del contributo;
- dichiarare la presente deliberazione immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 134 - 4° comma del D. Lgs. n. 267/00.

Sesto San Giovanni, 30 gennaio 2008

Allegati: Appello a favore del processo di pace
Richiesta di contributo e sintesi del progetto.

Il Direttore Relazioni esterne
Federico Ottolenghi



Arciragazzi

CITTÀ DI SESTO S. GIOVANNI	
103923	
21.12.2007	09:56
CAT IX	CL 3 FASC. 1

ALLEGATO A
DELIBERAZIONE
QC N° — DEL



Spett.le Comune di Sesto S. Giovanni (Mi)

La sottoscritta Lucilla Ciuchi in qualità di legale rappresentante

dell'organizzazione Arciragazzi Casa del Sole chiede al Comune di Sesto San Giovanni:

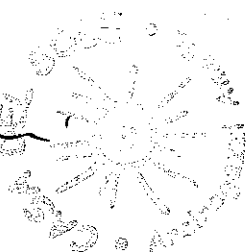
l'adesione al progetto 'Uno sguardo altrove: gesti di pace', sostegno a distanza per l'educazione e la formazione professionale di bambini e ragazzi guatemaltechi (Nebaj, Quiché).

un contributo finanziario pari a euro 500.

Si impegna, nel caso di adesione e sottoscrizione da parte del Comune:

- a darne conto in tutto il materiale informativo riguardante il progetto
- a rendicontare al Comune entro marzo 2008 sull'impiego del contributo

firma



data 14.12.07

UNO SGUARDO ALTROVE: gesti di pace tra i banchi

Sostegno a distanza per l'educazione e la formazione
professionale di bambini e ragazzi guatemaltechi (Nebaj – Quiché)

In sintesi

Luogo di attuazione del progetto
Nebaj, El Quiché - Guatemala

Durata nuovo ciclo 3 anni 2007 2008 2009
Inizio Gennaio 2007

Priorità
I bambini e le bambine provenienti da Comunità isolate e con scarse risorse economiche, orfani.

Preventivo - Per bambino, ogni anno
€ 90 per 3 anni - per una borsa di studio
€ 770 per 3 anni - per l'inserimento nel convitto

Versamenti

CCPostale **7 0 9 8 2 3 8 4**

intestato **Arciragazzi Casa del Sole**
05022 Amelia (Tr)

Causale
"Gesti di pace
affidamento educativo"

oppure

CCBancaro **000000110235**
Banca Popolare Etica

intestato **Arciragazzi Narni**
CINQ ABI05018 CAB12100
Causale **Uno sguardo altrove**

Contatti con il Guatemala

● **Francisco Velasco Marroquin**
Presidente *Tovola* per la pace Regione Ixil
coordinatore **Asaunxil** Tel. 00 502 7756 0057
Asociación de Asestamientos Unidos del Area Ixil,
Calle Zona 6 Canton Simicol, Santa Maria Nebaj,
El Quiché, Guatemala C.A.
asaunxil@yahoo.es

● **Otoniel Lopez Lopez** Tel. 00 502 590 42749
coordinatore **Casa Laboratorio El Sol y la Luna**
otocasalab_nebaj@hotmail.com

● **Luigi Grando** - O.N.G. **CISP**
00192 Roma - Via Germanico, 198 - Tel. 063215498
grando@cisp-ngo.org

● **Paola Latini** - O.N.G. **CIS** latini@cisp-ngo.org

Chi siamo

G.S.I.

Gruppo di Solidarietà Internazionale
di Amelia e Narni

Adesioni

ENTI

Comune di Amelia
Comune di Narni
Regione Umbria - Legge 27/10/99 n. 26

ASSOCIAZIONI

Ong CISP
Unicoop Tirreno Sezione Soci Valnerina
Arciragazzi di Amelia e Narni
Ludoteca L'Aquilone
C.I.F. Centro Italiano Femminile
Maestri Cattolici
Casa Laboratorio Cenci
Archi Terni - Narni - Amelia

SCUOLE

Scuola Elementare "S. Lucia"
Scuola Media Statale "A. Vera" - Amelia
Scuola Media Statale "L. Valli" - Narni
Istituto Tecnico Commerciale
"L. Einaudi" - Amelia e Narni
Liceo Scientifico "Gandhi" - Narni Scalo
Liceo Classico "Tacito" - Terni

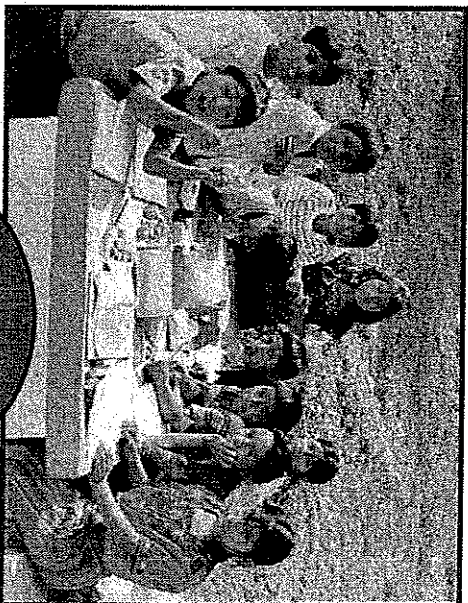
LEONI GRAFICHE - AMELIA

Informazioni

0744 982280 - 978766 - 733626
www.gestidipace.it
info@arciragazzicasadelsole.it
centroalparco@yahoo.it
Andrea Proietti 339 1576033
Rina Redivo 349 6158615

UNO SGUARDO ALTROVE:

Sostegno a distanza per l'educazione
e la formazione professionale
di bambini e ragazzi guatemaltechi



G.S.I. Gruppo di Solidarietà
Internazionale di Amelia e Narni

Da dove veniamo

L'area **Ixil**, di cui **Nebaj** è capoluogo, è stata una delle più duramente colpite dal conflitto interno al Guatemala, durato 36 anni, che ha provocato più di 260.000 vittime, la maggior parte delle quali civili non combattenti, un milione di *desplazados* e la totale distruzione di 400 villaggi indigeni.

La Commissione per la Verità, nominata dalle Nazioni Unite ha dichiarato che tra il 1981 e il 1983 è stato perpetrato **un genocidio nei confronti della popolazione Maya**.

Scuole e Associazioni del Guatemala e dell'Umbria, sin dal 1990 hanno favorito la firma e l'attuazione degli **Accordi di pace**.

Nel mese di Aprile 2003 il gruppo Arciragazzi Narni-Amelia, ha partecipato allo scambio internazionale *Culture in viaggio: identità giovanili a confronto* nell'ambito del programma comunitario *Gioventù per l'Europa*, realizzato a Nebaj Quiché - Guatemala).

Durante lo scambio giovanile abbiamo avuto la possibilità di visitare alcune scuole primarie (elementari) e di conoscere il sistema scolastico guatemalteco.

Insieme ad alcuni maestri è nata l'idea di promuovere un progetto di cooperazione e affidamento educativo, con lo scopo di favorire la continuità degli studi dopo le scuole primarie.

Il progetto ha già raccolto l'adesione di numerose famiglie, associazioni, scuole. Attualmente oltre 50 bambini stanno frequentando la Scuola Media per tre anni, acquisendo educazione scolastica e formazione professionale che consentirà loro di migliorare le proprie condizioni di vita e quelle dell'intera famiglia.



Vi proponiamo di far parte attiva della rete di solidarietà

Scopo del progetto

I bambini e soprattutto le bambine guatemalteche hanno poche opportunità di frequentare le Scuole Medie Inferiori: in base alla *Convenzione per i Diritti dell'Infanzia*, dovrebbero essere garantite e gratuite.

In realtà in Guatemala le scuole medie sono private, salvo qualche rara eccezione. Il lavoro minorile impedisce i bambini già a 8 anni, ciò costringe la maggior parte di loro ad abbandonare gli studi precocemente.

Nel **triennio 2007-2009** sosteniamo gli studi di un **nuovo gruppo di bambini** provenienti da *aldeas de reasentamiento*: sono le comunità formate da persone costrette ad abbandonare le loro case durante il conflitto armato interno, per scappare allo sterminio perpetrato dall'esercito nei confronti delle popolazioni indigene.



Dopo gli accordi di Pace del 1996, queste popolazioni si sono potute **reasentar**, ristabilire nelle zone in cui vivevano, dopo aver perduto tutto e dovendo ricostruire completamente le loro comunità.

Con i fondi raccolti da questo progetto le bambine e i bambini guatemaltechi in difficoltà - vittime di guerra, orfani, provenienti da comunità lontane ed emarginate - **potranno proseguire il ciclo di studi, frequentando le scuole di base.**

I nostri referenti

L'Asaunxil e la Casa Laboratorio



● **L'Asaunxil, Asociación de Asentamientos Unidos del Area Ixil di Nebaj**, riunisce famiglie provenienti da *Aldeas de Reasentamiento*.

L'Asaunxil è un'organizzazione non governativa, non lucrativa e apolitica, nata con lo scopo di incrementare le possibili soluzioni alternative ai problemi economici, sociali e politici della popolazione indigena.

● **La Casa Laboratorio del Sol y la Luna** è stata costruita dalla cooperazione italiana negli anni '90.

L'Asaunxil e la **Casa laboratorio** si impegnano per il progetto di **Nazione multiculturale plurilingue** contenuto negli **Accordi di Pace del 1996**.

Si occupano di destinare i fondi inviati al pagamento della retta mensile della scuola, di acquistare il materiale scolastico, organizzare l'alloggio nel convento.

Tengono il contatto tra i ragazzi e le famiglie, le associazioni, le scuole, fornendo informazioni sui risultati scolastici da essi raggiunti.

Promuovono nuovi progetti come la costruzione della Scuola Media a Saquil Grande.

Sesto San Giovanni,

Signor Presidente
della Repubblica del Guatemala
Dottor Oscar Berger Perdomo

Signor Presidente del Congresso del Guatemala
Signor Rubén Darío Morales

Signor Presidente,

nel mese di ottobre abbiamo incontrato una delegazione dell'Associazione Asaunxil con la quale abbiamo discusso i problemi della regione Ixil e le forme di un possibile aiuto da parte della nostra città.

Attraverso contatti con il mondo italiano della cooperazione, abbiamo deciso di unirvi agli sforzi promossi dalla Regione Umbria e dai comuni di Narni e Amelia aderendo al progetto "Uno sguardo altrove: gesti di pace", finalizzato al sostegno a distanza dell'educazione dei bambini e dei ragazzi della regione.

Le esprimiamo la nostra soddisfazione per la firma dell'Accordo Marco 01-14/06/2006, e per la risposta positiva alla popolazione della Regione Ixil vittima della guerra civile durata 36 anni.

Sappiamo che ha avuto inizio il risarcimento delle vittime, e ricordiamo la necessità di dare compimento ai cinque punti stabiliti negli accordi di Pace:

- **Accordo Globale sui Diritti Umani**
- **Accordo per il Reinsediamento delle popolazioni sradicate a causa del conflitto armato**
- **ACCORDO SULL'IDENTITA' E I DIRITTI DEI POPOLI INDIGENI**
- **Accordo sugli Aspetti Socioeconomici e sulla Situazione Agraria**
- **Accordo sul Rafforzamento del Potere Civile e la Funzione dell'Esercito in una Società Democratica.**

Le ricordiamo gli impegni assunti nell'Accordo Marco e particolarmente:

- il ritiro immediato dell'Esercito, ubicato a Visan, dall'Area Ixil
- la destinazione di questo terreno allo sviluppo sociale, economico e culturale della Regione
- l'approvazione rapida e l'ampliamento della Legge di documentazione personale per le Vittime del Conflitto Armato.

Signor Presidente,

esprimiamo la nostra volontà di proseguire e unificare gli sforzi per giungere allo sviluppo integrale della Regione Ixil, con particolare attenzione ai progetti di educazione dei giovani.

Le sollecitiamo in modo particolare l'impegno del Suo Governo per:

- la costruzione di una scuola media nel villaggio di Salquil Grande per garantire l'educazione a 720 studenti di 16 comunità

- assicurare la continuità al sostegno allo studio dei giovani dell'Associazione Asaunixil e del Centro Educativo Casa Laboratorio del Sole e della Luna di Nebaj.

Questi obiettivi si possono raggiungere anche attraverso il co-finanziamento da parte del Governo del Guatemala e della Cooperazione Internazionale.

Per questi obiettivi Le rinnoviamo la disponibilità e l'impegno della nostra città a proseguire l'amicizia e l'impegno solidale attivo con i ragazzi, la popolazione e le istituzioni del Guatemala.

Il Sindaco
Giorgio Oldrini